

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO FITTING ISTRUCTIONS

CODICE
CODE

100-001-71110 / 100-001-81110
100-001-71101 / 100-001-81101
100-001-71218 / 100-001-81218

SERIE
SERIES

N-Force
TOP CLASS PTO/VALVE CAB SWITCH

PER DISPOSITIVI DI COMANDO CODICE / FOR PRODUCTS CODE:

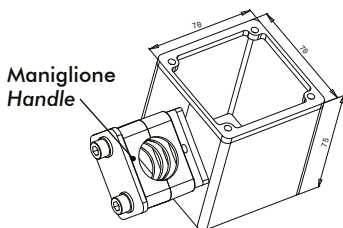
Versioni disponibili: Available versions:	Ritorno cloche - Lever return		
	Automatic Automatic "CE"	Manuale* Manual (con blocco salita/discesa) (with low and tip block)	Manuale* Manual (con blocco discesa) (with low block)
Senza comando PTO Without PTO control switch	100-001-71110 fissaggi aria Ø6 air fittings Ø6	100-001-71101 fissaggi aria Ø6 air fittings Ø6	100-001-71218 fissaggi aria Ø6 air fittings Ø6
	100-001-81110 fissaggi aria 1/4" air fittings 1/4"	100-001-81101 fissaggi aria 1/4" air fittings 1/4"	100-001-81218 fissaggi aria 1/4" air fittings 1/4"

*** ATTENZIONE: i dispositivi con blocchi manuali in posizione di salita o di discesa non rispondono alla direttiva macchine 2006/42/EC (punto 3.3.1).**

ATTENTION: all devices with manual blocks in tipping or lowering position are not in compliance with European Machinery Directive 2006/42/EC (point 3.3.1).

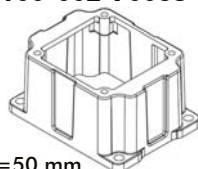
Accessori / Accessories

Kit fissaggio N-Force a maniglione cabina.
Fixing N-FORCE kit to cabin handle.



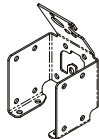
100-002-70056 Maniglione/Handle d. 25 mm
100-002-70181 Maniglione/Handle d. 22 mm

100-002-70038

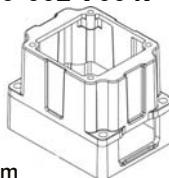


H=50 mm

100-002-60094

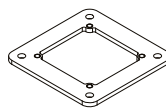


100-002-70047

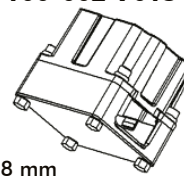


H=80 mm

100-002-70074

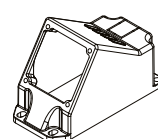


100-002-70154

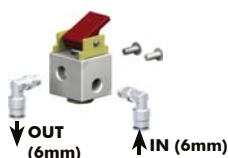


H=88 mm

100-002-70065



100-002-60101



Selettore OPTIONAL a 2 vie pneumatico da utilizzarsi con il supporto 100-002-70065.
2-ways pneumatic switch to be coupled with air bracket P/N 100-002-70065 (optional).

100-002-60156



Kit segnalatore elettrico di pressione OPTIONAL.
Pressure signal switch assembly (OPTIONAL).

100-002-00032- OPTIONAL

Segnalatore elettrico di pressione.
Pressure signal assembly

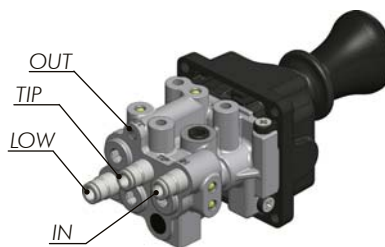
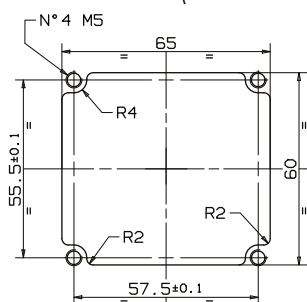


- Normalmente aperto.
- Tensione: 12 / 24V.
- Potenza comandabile: 3W.
- Pressione d'intervento 2,7-4,2 bar
- **Pressione max. 20 bar**
- IP 00
- Temperatura utilizzo: -20 +90°C
- Normally open.
- Voltage: 12 / 24V.
- Controlled power: 3W.
- Working pressure 2,7-4,2 bar
- **Max. pressure 20 bar**
- IP 00
- Working temperature: -20 +90°C

Svitare il grano e avvitare il pressostato a mano fino dove è possibile poi aiutarsi con una pinza a becchi. **Attenzione** non avvitare il pressostato tramite le alette. Remove the pin and screw manually the pressure signal switch until it is possible, then continue with some pincers. Attention: do not screw the switch holding the toggles.

Istruzioni di montaggio / Mounting instructions

DIMA DI FORATURA (Quote in mm)
MOUNTING PATTERN (Dimensions in mm)



Serrare a fondo i raccordi dell'aria utilizzando la chiave a brugola misura 4 mm (coppia di serraggio 6 Nm).
Tighten firmly the air fittings by using 4 mm Allen screw.

pag.1

OMFB
HYDRAULIC COMPONENTS

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components

We reserve the right to make any changes without notice.

Edition 2008.04 No reproduction, however partial, is permitted.

Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611

Fax: +39.030.9839207-208 Internet:www.omfb.it e-mail:info@omfb.it

Istruzioni di utilizzo / Operating instructions

① POSIZIONE DI RIPOSO <i>Neutral position</i>	② SBLOCCO SICUREZZA <i>Unlock safety</i>	④ SALITA <i>Tip</i>	⑤ DISCESA MODULARE <i>Proportional lowering</i>
			
A) Innesto PTO La presa di forza deve essere inserita con comandi ausiliari esterni; • sbloccare la siringa dalla posizione di sicurezza sollevandola verso l'alto (fig.2); • portare la cloche nella posizione di salita (fig.3) e mantenerla fino ad operazione completata; • al termine portare la cloche in posizione riposo (fig.1); • nella versione manuale (cod. 100-001-71101) è possibile bloccare la cloche in posizione di salita.		A) PTO engagement The PTO should be engaged using external auxiliary controls; • unlock the lever from safety position lifting it upwards (pic.2); • move the cloche to tip position (pic.3) and keep it as long as the operation is completed; • at the end move the cloche to neutral position (pic.1) • in the manual version (100-001-71067) it is possible to lock the lever into the tip position.	
B) Salita ribaltabile • Sbloccare la siringa dalla posizione di sicurezza sollevandola verso l'alto (fig.2); • portare la cloche in posizione di discesa (fig.4) regolandone la posizione (posizioni angolari diverse corrispondono a diverse velocità di discesa del cassone ribaltabile) fino ad operazione completata; • nelle versioni manuali (100-001-71101 e 100-001-71218) è possibile bloccare la cloche in posizione di discesa.		B) TIP • Unlock the lever from safety position lifting it upwards (pic.2); • move the cloche to lowering position (pic.4) keeping adjusting the position (different angular positions correspond to different lowering speeds) as long as the operation is completed; • in the manual versions (100-001-71101 and 100-001-71218) it is possible to lock the lever into the lowering position.	

Data: Martedì 7 febbraio 2017

Codice foglio: 997-100-18111 Rev: AF